

Problem viewing this message? [View it online](#)



CIRCULAR  
46

CIRCULAIRE  
46

CIRCULAR  
46

**UCLG Summit in Mexico declares: "Culture is the Fourth Pillar of Sustainable Development"**  
**Le Congrès de Mexico de CGLU affirme: "La culture est le quatrième pilier du développement durable"**  
**El congreso de CGLU de México afirma: "La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible"**

This is the circular of UCLG Committee on culture. It is sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici la circulaire de la Commission de culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Esta es la circular de la Comisión de cultura de CGLU. La circular se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

## ENGLISH

Dear members,

We are pleased to announce the approval of the UCLG Policy Statement "Culture: the Fourth Pillar of Sustainable Development". The approval was realised by the Executive Bureau of UCLG which met at the Palacio de Minería of Mexico City, in the framework of the World Summit of Local and Regional Leaders - 3rd World Congress of UCLG.

We are grateful to all comments and inputs that official members and observers of the Committee on culture of UCLG wrote to the first draft of the document. We must also thank the pioneer work of many cities, especially of the teams responsible for cultural policies, as well as to activists, researchers and cultural actors that have inspired this work.

We believe this document is an important milestone in the conception of sustainable development and in the elaboration of local cultural policies. We are convinced that this document will be useful to improve the stance of culture in debates and actual plans implemented by cities to perfect development.

Should you require any further information, please do not hesitate to send a message to [agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat) or phone +34 933 161 009.

We remain yours sincerely,

The UCLG World Secretariat,  
on behalf of the Committee on Culture

Click on the following link to access the document:  
["Culture: the Fourth Pillar of Sustainable Development"](#)

## FRANÇAIS

Chers Membres,

Nous avons le plaisir d'annoncer l'approbation du Document de Position Politique de CGLU "La Culture : Quatrième Pilier du Développement Durable". L'approbation fut réalisée par le Bureau Exécutif de CGLU, réuni le 17 novembre 2010 au Palacio de Minería de la Ville de Mexico, dans le cadre du Sommet Mondial des Dirigeants Locaux et Régionaux - 3ème Congrès Mondial de CGLU.

Nous remercions les apports que plusieurs membres (officiels et observateurs) de la Commission de Culture de CGLU ont réalisés au premier document de travail. Nous remercions aussi le travail pionnier des villes, et spécialement les équipes en charge des politiques culturelles, ainsi comme aux activistes, chercheurs et agents culturels qui ont inspiré ce travail.

Nous croyons que ce document représente un événement marquant dans la conception du développement durable et l'élaboration des politiques culturelles locales. Nous sommes convaincus que ce document sera utile pour améliorer la position de la culture dans les débats et dans les engagements concrets que les villes feront, dans les prochaines années et dans le monde entier, pour son développement.

Pour toute information complémentaire dont vous pourriez avoir besoin, vous pouvez envoyer un courrier électronique à [agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat) ou téléphoner au +34 933 161 009.

Cordialement,

Le Secrétariat Mondial de CGLU,  
au nom de la Commission culture

Pour télécharger le document, veuillez cliquer sur le lien ci-dessous:

["La Culture : Quatrième Pilier du Développement Durable"](#)

## ESPAÑOL

Estimados miembros,

Nos place informarles de la aprobación del documento de Posición Política de CGLU llamado "La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible". La aprobación fue realizada por el Buró Ejecutivo de CGLU, reunido el día 17 de noviembre de 2010, en el Palacio de Minería de la Ciudad de México, en el marco de la Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales - 3er Congreso Mundial de CGLU.

Agradecemos las aportaciones que muchos miembros (oficiales y observadores) de la Comisión de cultura de CGLU realizaron al primer borrador del documento. Agradecemos también el trabajo pionero en este ámbito de muchas ciudades, especialmente de sus equipos dedicados a las políticas culturales, así como a los activistas, investigadores y agentes culturales que han inspirado este trabajo.

Creemos que este documento representa un importante hito en la concepción del desarrollo sostenible y en la formulación de las políticas culturales locales. Estamos convencidos que, en los próximos años y en el mundo entero, este documento será útil para mejorar la posición de la cultura en los debates y en los compromisos concretos para el desarrollo de las ciudades.

Pueden solicitar más información sobre este proceso y el documento final a través del correo electrónico [agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat) o del teléfono +34 933 161 009.

Saludos cordiales,

El Secretariado Mundial de CGLU,  
en nombre de la Comisión de cultura de CGLU

Hagan clic en el enlace siguiente para acceder al documento:

["La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible"](#)

---

An initiative of  
Une initiative de  
Una iniciativa de



Ajuntament de Barcelona  
Barcelona Cultura

With the support of  
Avec le soutien de  
Con el apoyo de

